



МОЛОДИЙ БУДІВЕЛЬНИК

ГАЗЕТА ПРИДНІПРОВСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ АКАДЕМІЇ БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ

WWW.PGASA.DP.UA

::

ГАЗЕТА ЗАСНОВАНА У БЕРЕЗНІ 1960 р.

::

№ 8 31 жовтня (1946) 2018 (спец. випуск)

2-Й МІЖНАРОДНИЙ ФРАНКОМОВНИЙ КОЛОКВІУМ В УКРАЇНІ «МОВИ, НАУКИ ТА ПРАКТИКИ»

Le 2^{ème} Colloque international francophone en Ukraine
“Langues, Sciences et Pratiques”
3 - 4 octobre 2018



2-Й МІЖНАРОДНИЙ
ФРАНКОМОВНИЙ
КОЛОКВІУМ
В УКРАЇНІ
“МОВИ, НАУКИ
ТА ПРАКТИКИ”

Місце проведення: Придніпровська державна академія будівництва та архітектури (ПДАБА), м. Дніпро, вул. Чернишевського, 24-А



3 – 4 жовтня 2018 року в нашій Академії за фінансової підтримки Посольства Франції в Україні та Всесвітньої агенції франкомовних університетів AUF пройшов 2-й Міжнародний колоквиум в Україні «Мови, науки і практики».



Гостей колоквиуму від імені академії вітала в. о. ректора, професор Н. І. Верхоглядова. Вона зупинилася на кількох особливостях вивчення французької мови у нашому виші: «Я дуже рада, що сьогодні Придніпровська державна академія будівництва та архітектури приймає гостей другого Міжнародного франкофонного колоквиуму в Україні. Хотілося б навести кілька прикладів міжнародної

діяльності нашої академії. На теперішній час в академії більше чотирьохсот студентів опановують французьку мову і академія щорічно організовує для своїх студентів стажування у французьких університетах: студенти архітектори мають можливість проходити лінгвістичне і виробниче стажування у вищій архітектурній школі (м. Гренобль); Національному інституті прикладних наук (м. Стразбург). Також в академії здійснюється щорічна робота по навчанню за кордоном за магістерськими та аспірантськими програмами. Так у 2017/2018 навчальному році у Франції навчалися 29 аспірантів та магістрів. Для студентів-економістів спільно з Університетом дю Мен (м. Ле Ман) впроваджена програма «Два диплома». Так у 2017 році студентка К. Каракаш отримала диплом бакалавра ПДАБА та диплом «Licence» Університету дю Мен (Франція), а у 2018 році М. Смирнова, теж отримала два дипломи і сьогодні продовжує навчання у Франції у магістратурі. Окрім прямих контактів студентів, аспірантів, магістрів з європейськими вишами академія веде велику інформаційну роботу по пропаганді своєї діяльності саме французькою мовою, публікуючи різні рекламні та інформаційні матеріали. Ми пишаємося, що різнопланова робота академії була підставою для обрання у 2006 році ПДАБА членом Всесвітньої організації франкомовних університетів (AUF). Однією з ознак визнання роботи окремих співробітників академії на міжнародному рівні є також нагороди Уряду Франції «Пальмова академічна Гілка». Ці нагороди мають: ректор професор В. І. Большаков («Офіцер», 1994 р.) і проректор професор Б. М. Дікарев («Шевальє», 2002 р.) і зав. каф. ІНІМ доцент Н. Ю. Яковишена («Шевальє» 2015 р.). Сподіваємося, що робота Колоквиуму на базі нашої академії буде плідною і ще раз підкреслить необхідність інтеграції українських вишів у освітній і науковий Європейський простір».

діяльності нашої академії.

На теперішній час в академії більше чотирьохсот студентів опановують французьку мову і академія щорічно організовує для своїх студентів стажування у французьких університетах: студенти архітектори мають можливість проходити лінгвістичне і виробниче стажування у вищій архітектурній школі (м. Гренобль); Національному інституті прикладних наук (м. Стразбург).

Також в академії здійснюється щорічна робота по навчанню за кордоном за магістерськими та аспірантськими програмами. Так у 2017/2018 навчальному році у Франції навчалися 29 аспірантів та магістрів.

Для студентів-економістів спільно з Університетом дю Мен (м. Ле Ман) впроваджена програма «Два диплома». Так у 2017 році студентка К. Каракаш отримала диплом бакалавра ПДАБА та диплом «Licence» Університету дю Мен (Франція), а у 2018 році М. Смирнова, теж отримала два дипломи і сьогодні продовжує навчання у Франції у магістратурі.

Окрім прямих контактів студентів, аспірантів, магістрів з європейськими вишами академія веде велику інформаційну роботу по пропаганді своєї діяльності саме французькою мовою, публікуючи різні рекламні та інформаційні матеріали.

Ми пишаємося, що різнопланова робота академії була підставою для обрання у 2006 році ПДАБА членом Всесвітньої організації франкомовних університетів (AUF). Однією з ознак визнання роботи окремих співробітників академії на міжнародному рівні є також нагороди Уряду Франції «Пальмова академічна Гілка». Ці нагороди мають: ректор професор В. І. Большаков («Офіцер», 1994 р.) і проректор професор Б. М. Дікарев («Шевальє», 2002 р.) і зав. каф. ІНІМ доцент Н. Ю. Яковишена («Шевальє» 2015 р.).

Сподіваємося, що робота Колоквиуму на базі нашої академії буде плідною і ще раз підкреслить необхідність інтеграції українських вишів у освітній і науковий Європейський простір».



Учасники 2-го Міжнародного франкомовного колоквиуму в Україні «Мови, науки та практики», 4 жовтня 2018 року

ПРО ПІДГОТОВКУ ТА ПЛІДНУ РОБОТУ 2-ГО МІЖНАРОДНОГО ФРАНКОМОВНОГО КОЛОКВІУМУ В УКРАЇНІ



розповідає проректор з науково-педагогічної роботи та міжнародних зв'язків, професор Борис Миколайович Дікарев:

Звичайно, на базі академії проводилося багато різноманітних конференцій, семінарів тощо. Особливістю цього колоквиуму є те, що

з 1 вересня 2018 року цей рік був оголошений роком французької мови в Україні. Таке рішення було прийняте після зустрічі в липні 2018 року

Міністра освіти пані Лілії Гриневиц з послом Франції в Україні пані Ізабель Дюмон.

Крім того, 30.08.2018 Міністерство освіти України надіслало листа до університетів України за підписом Міністра з інформацією про це та закликали активно підтримувати та також впроваджуватися до цієї роботи.

Таким чином, наш колоквиум прямо та безпосередньо вписується в канву заходів в рамках року французької мови.

Тому академією було направлено листа до МОН О. Коваленко, яка є

з 1 вересня 2018 року цей рік був оголошений роком французької мови в Україні. Таке рішення було прийняте після зустрічі в липні 2018 року

відповідальною за вивчення іноземних мов при Міністерстві освіти, з інформацією про колоквиум, з пропозицією про внесення його до плану заходів МОН, присвячених року французької мови в Україні та з запрошенням взяти участь в роботі нашого колоквиуму.

Хочу зупинитися на історії питання – звідки виникла ідея проведення Міжнародного Франкомовного колоквиуму. У січні 2017 року в Київському національному університеті ім. Т. Г. Шевченка з ініціативи посольства Франції відбулася зустріч керівників вузів та завідувачів кафедр французької мови, на якій було прийнято рішення про проведення щорічного Міжнародного колоквиуму французькою мовою. З цього приводу йому було надано назву – «Мови, науки та практики». Колоквиум являє собою об'єднання викладачів, що говорять французькою мовою та спроможні брати участь у міжнародному співробітництві та підготовці до публікації статей французькою мовою.

А перший Колоквиум пройшов у Київському національному університеті ім. Т. Г. Шевченка 19 – 20 жовтня 2017 року. Як відомо, цей університет є одним із лідерів серед вузів України, в якому працюють провідні фахівці. Серед яких слід особливо виділити професорів-філологів Г. Г. Крючкова, Г. Г. Чередниченко та В. Б. Бурбело.

Ще задовго до проведення 1-го Колоквиуму, аташе посольства Франції з питань співробітництва в галузі французької мови пан Фабріс Пето запропонував нам обговорити питання з ректором академії з приводу можливості проведення 2-го Міжнародного колоквиуму у стінах ПДАБА. Це питання було узгоджене та отримано «добро» ректора В. І. Большакова.

На заключному засіданні 1-го колоквиуму у Києві було прийнято рішення про проведення 2-го Міжнародного колоквиуму у Дніпрі.

Отже, рішення було прийнято і почалася різнопланова підготовка до колоквиуму. Перед усім, було створено науковий міжнародний комітет з підготовки та проведенню Колоквиуму та локальний організаційний комітет.

Міжнародний науковий комітет був створений на підставі вже існуючого, але він зазнав змін за рахунок введених до нього деяких франкомовних професорів в галузі архітектури і будівництва, а також представників французьких асоціацій та федерацій.

Загальне керівництво з підготовки та проведення колоквиуму було покладене на проректора з науково-педагогічної роботи та міжнародним зв'язкам Бориса Миколайовича Дікарева.

Локальним оргкомітетом були розроблені первинні інформаційні листи з повідомленням про проведення колоквиуму з правилами для учасників та інше.

У січні 2018 року на сайті академії було розміщено оголошення про те, що 3 – 4 жовтня у Придніпровській державній академії будівництва та архітектури відбудеться 2-й Міжнародний франкомовний колоквиум та правила оформлення тезисів.

В цьому оголошенні було зроблено посилання на нову електронну адресу академії, куди потрібно було надсилати тези для публікування.

Спочатку термін надання тезисів було призначено на 31 травня, але за проханням наших українських колег термін подовжено до 30 червня.

Після 30 червня усі надані матеріали були направлені на адресу Міжнародного наукового комітету та посольства Франції. Експерти здійснювали правку та оцінювали відповідність доповідей, щодо профілю конференції. Авторам, які надіслали тези, надавалася можливість протягом двох тижнів усунути зауваження. Після цього був сформований збірник тезисів в алфавітному порядку та надісланий до друку.



Окрім того, була складена програма проведення Колоквиуму, підготовлена афіша, сертифікати учасників та виготовлені бейджи, логотипи та стікери.

Оплата за видавництво всієї друкованої продукції була покладена на Інститут французької мови, що працює при Посольстві Франції в Україні в місті Києві.

Особливістю Колоквиуму було те, що в ньому брали участь викладачі, вчені нашого факультету ПЩБ та архітектурного факультету. Вони активно допомагали у підготовчих організаційних заходах. Так первинне оголошення про проходження колоквиуму, яке було розміщене на сайті академії, було копією

торішнього лише з заміною логотипа університету ім. Т. Г. Шевченка на логотип нашої академії.

Далі ми оголосили конкурс на створення логотипу Колоквиуму. В цьому нам допоміг доцент кафедри архітектурного проектування В. В. Воробйов, який вмילו поставив таку задачу перед студентами.

На конкурс було подано близько 30 робіт, з яких біло обрано три найкращі за думкою членів міжнародного наукового комітету. Переможцями стали: Ростислав Матюхін гр. 17-1; Микита Єршов гр.17-4 та Влада Родіна гр.17-3.

Згодом, вже на початку вересня, коли готувалися основні документи колоквиуму (збірник тезисів, програма, афіша, сертифікати та бейджи) за проханням Посольства Франції на усі ці документи було надано логотип року французької мови в Україні.

Тепер розповім яке було представництво зі сторони іноземних та українських учасників. Від французького посольства в роботі колоквиуму взяли участь та виступили з доповідями на пленарних засіданнях аташе з університетського та наукового співробітництва пан Сільвен Ріголле, аташе з питань співробітництва в галузі французької мови пан Фабріс Пето. Асоціацію франкомовних університетів представила координатор зі сторони AUF по Україні та Молдові пані Роксана Туркану.



Сільвен Ріголле



Фабріс Пето



Роксана Туркану

На колоквиум було представлено 152 резюме доповідей, серед яких 119 українських і 33 іноземних вчених. Статистика іноземців: 18 учасників із Західної та Центральної Європи (Франція, Бельгія, Молдова, Чорногорія, Вірменія, Румунія); 13 учасників із Африки (Буркіна-Фасо, Конго, Марокко, Туніс, Алжир, Малі, Сенегал); 2 учасника з Азії (Йорданія, Іран). Французькі університети були представлені 8 професорами із Національного інституту прикладних наук м. Ліона та м. Страсбурга, Університетів ля Рошель, Страсбурга, Артуа та Орлеана. Крім того в роботі колоквиуму брали участь 7 керівників французьких асоціацій та федерацій, які активно співпрацюють з українськими університетами.

Українські учасники приїхали з усіх регіонів і провідних університетів нашої країни: Києва, Львова, Чернігова, Харкова, Бердянська, Тернополя, Кропивницького, Миколаєва, Дніпра, Одеси, Ужгорода, Маріуполя, Запоріжжя, Дрогобича та інших міст. Вузи Дніпра були представлені Придніпровською державною академією будівництва та архітектури (30 доповідей), Дніпропетровською медичною академією МОЗ України (25 доповідей) та Дніпропетровським національним університетом ім. О. Гончара (5 доповідей).



Учасники Колоквиуму – викладачі Дніпропетровської медичної академії на чолі з деканом 1-го міжнародного факультету д. м. н. О. О. Нефьодовим

Б. М. Дікарев: Далі моя розповідь більш докладна про учасників-вчених з боку Франції. З більшістю із них ми вже знайомі багато років. Так, з професором архітектури з Страсбургу Франком Гене ми знайомі вже 16 років, з 2002 року. Разом ми брали участь у розробці програми ТЕМПУС, провели декілька воркшопів у Дніпрі та Страсбурзі, за участю наших та страсбурзьких студентів та багато інших заходів і зустрічей. Професор Жан-Поль Меєр, з Страсбурзького університету – видатний вчений з дидактики французької мови, директор лабораторії Страсбурзького універ-

ситету, декан філологічного факультету. Багато разів приїздив до Дніпра і брав участь різноманітних семінарах, лекціях як у нашій академії, так і в Національному університеті ім. О. Гончара.

Карим Лимам – професор будівельного факультету університету ля Рошель. Під його керівництвом було підготовано 2 магістерських роботи наших випускників – І. Діденко та Т. М'ялик. Він продовжує свою співпрацю з факультетом промислового та цивільного будівництва.

Добрі зв'язки ми маємо з деканом будівельного факультету Орлеанського університету професором Дашнором Хоксха. Під його керівництвом підготовлено 3 магістри і сьогодні в аспірантурі навчається Ю. Редикольцева, випускниця факультету ПЦБ.

Підтримуємо постійні зв'язки з професором Жаном-Мішелем Дельой з Національного інституту прикладних наук міста Ліона, його тези надруковано у збірнику статей.

Були присутні керівники франко-українських асоціацій та федерацій: пан Жан Форжерон та пан Жерар Бедюно. Ці люди добре відомі не лише в академії, але й в Україні. Так, з ініціативи пана Форжерона, окрім студентів нашої академії, для участі у лінгвістичних стажуваннях у Франції запрошуються також учні 126 школи міста Дніпро, студенти Аграрного університету м. Дніпро та Криворізького технічного університету, а також інших вузів України. Пан Бедюно проводить багаточисленні семінари не лише в стінах нашої академії, а й у київському торгово-економічному університеті та інших Київських вузах. Узагальнюючи, можна сказати, що до нас приїхали наші друзі, яких ми дуже добре знаємо.

Серед нових запрошених, у першу чергу, хотілося відмітити професора з університету Артуа Жана-Марка Манж'янта, одного з найвідоміших вчених в області вивчення французької мови задля спеціальних цілей. Саме цей напрям є домінуючим у нашому виші. Тому знайомство, обговорення та плани співробітництва саме з ним вважаються найбільш перспективними.



Франк Гене



Жан-Поль Меєр



Карим Лиман



Жак Форжерон



Жерар Бедюно



Жан-Марк Манж'янт

Хочеться також відмітити першу «ластівку» з Африки – це марокканка Астма Аттарка, яка виступала із доповіддю на секції по економіці. Треба було бачити ту радість на молодому обличчі юної докторантки з Марокко, коли аташе з французької мови посольства Франції вручав їй сертифікат про участь у Колоквіумі.



Учасники Колоквіуму – Камаль Ашар, випускник ф-ту ПЦБ 2015 р. (Марокко), Асма Аттарка, докторант Університету Хассана II – Мохаммедія (Марокко), Л. Кусен-Пішо, Академія Парижу (Франція)

Б. М. Дікарев. Ще хочу зупинитися на інформаційній роботі Колоквіуму. Оголошення про проведення Колоквіуму в Україні розсилалися у січні 2018 року усім зацікавленим організаціям, особам та багатством ЗМІ. Співробітники посольства Франції по своїм дипломатичним каналам проінформували МЗС Франції та Міністерство освіти і науки Франції. Пані Роксана Туркану розповсюдила матеріали про франкомовний колоквіум в Україні через засоби масової інформації AUF (дивись на сайті <https://www.auf.org/europe-centrale-orientale/nouvelles/actualites/ukraine-2e-colloque-international-francophone-langues-sciences-pratiques/>). Професор Ж.-П. Мейер оприлюднив інформацію на спеціальних сайтах серед філологів. Доказом цього є розміщення інформації у газеті «Українське слово», яка вийшла в Парижі у липні 2018 року. 3 жовтня, в день відкриття Колоквіуму, прес-реліз та публікації були представлені на сайті «Газета.dp.ua» і у міській газеті «Горожанин» від 4 жовтня 2018 року.



Б. М. Дікарев: Далі зупинюся на проведенні Колоквіуму та його відміни від попереднього. 3 жовтня відбулося урочисте відкриття колоквіуму, на якому виступили: від імені академії – в. о. ректора професор Н. І. Верхоглядова; від імені посольства Франції в Україні – аташе з питань наукового та університетського співробітництва пан С. Ріголле; від імені AUF – пані Р. Туркану, координатор роботи AUF з Молдовою та Україною. Протягом 2-х днів проходили 3 пленарних і 15 секційних засідань, на яких були розглянуті основні питання в області філології та методики вивчення французької мови, будівництва та архітектури, медицини та природничих наук. Головною відмінністю являється те, що урочисте відкриття і всі пленарні засідання трансливалися в режимі онлайн (розміщено на офіційному каналі YouTube академії). Доклади, які були представлені на пленарному засіданні, відбиралися за таким принципом: одна доповідь, одного з маститих вчених з Франції (наприклад, Ж.-П. Мейер, або Ж.-М. Манж'янта) з філології; потім- доповідь одного із співробітників посольства Франції; після цього- доповідь від імені організаторів конференції; потім доповідь на тему будівництва (Д. Хоксха, К. Лімам), або архітектури (Ф. Гене, Ж.-П. Дельой) та одна доповідь від маститих українських професорів (Г. Г. Крючков, О. І. Чередниченко та ін.). Формування секційних засідань було здійснено за такими напрямками, як: 3 секційні засідання – «Викладання французької мови» (36 доповідей), 2 секційні засідання – «французька література», «медицина», «будівництво та архітектура»; одне секційне засідання – «економіка» та «точні науки».

Відмінними рисами цього колоквіуму, які вирізняють його від попереднього, є наступне: вперше розроблено та розміщено логотип колоквіуму на всіх документах; кількість резюме з 117-ти в минулому році збільшилось до 152; зафіксоване збільшення доповідей з економіки, будівництва та архітектури та медицини; Міжнародний науковий комітет провів ретельне рецензування отриманих резюме; здійснено трансляцію в режимі on-line всіх пленарних засідань (розміщено на офіційному каналі YouTube академії).

На заключному засіданні колоквіуму були підведені основні підсумки. Позитивно були оцінені достатньо високий науковий рівень поданих доповідей, зростаючий рівень навичок французької мови представниками не філологічних напрямів. Учасники Колоквіуму високо оцінили організацію та проведення наукового заходу. Головним недоліком у проведенні секційних засідань була не велика кількість учасників.

Колоквіум було завершено, але аналіз його роботи продовжується та вивчається Міжнародним відділом академії. Його співробітниками був наданий інформаційний матеріал на сайті академії у розділі «Новини». Даний випуск газети «МБ» також слугує цим цілям.

Вперше у нашій академії проводився справжній Міжнародний колоквіум з великою кількістю іноземців. Усі документи Колоквіуму, а також доповіді на засіданнях велися виключно французькою мовою. В цілому Колоквіум пройшов успішно, але ми зіткнулися з деякими

складнощами. По-перше, при плануванні проведення ми розраховували на фінансову підтримку різноманітних франко-українських фірм. Нами були надіслані листи на 92 електронні адреси таких фірм. Однак позитивної відповіді ми не отримали.

По-друге, під час планування проведення секційних сесій виявилось, що необхідно мати 5 – 6 аудиторій, які були б оснащені спеціальною технікою (мультимедійними проекторами, інтерактивними дошками, ноутбуками та ін.), які вміщували в себе близько 30 – 40 чоловік. На перевірку виявилось, що таких аудиторій в академії просто немає. Лише аудиторії 107, 355, 315, 405 і 406 відповідають міжнародним потребам, але вміщують не більше 25 осіб. Висновок такий, якщо ми маємо бажання продовжити організацію та проведення справжніх міжнародних конференцій, то необхідно завчасно подбати про створення таких обладнаних аудиторій, в яких також буде комфортно проводити навчальні заняття зі студентами.

А в оголошенні щодо проведення майбутнього колоквиуму слід розміщати інформацію про те, що хоча б по одному учаснику з авторів тезисів необхідно в обов'язковому порядку бути присутнім та виступати з доповіддю. На практиці виявилось, що декілька учасників подали свої тези, провели правку робіт та заплатили організаційний внесок. Само собою розуміючи, їхні тези були надруковані, в анкеті учасника вони поставили позначку, що планують приїхати, але на колоквиумі присутніми не були. Проте, після колоквиуму багато хто надсилає листи з проханням надіслати матеріали конференції. Адже публікації на Міжнародному колоквиумі потрібні усім!

Б. М. Дікарев. Хочу зупинитися окремо на участі саме співробітників нашої академії у організації та проведенні такого важливого заходу, як 2-й Міжнародний франкофонний колоквиум. Було складе-

но спеціальний ретельний план, у якому були задіяні усі служби та підрозділи академії. У дні проведення Колоквиуму, біля парадного входу до академії розвивалися жовто-блакитні прапори і це ще більше надавало урочистості нашому святу. Також на центральному вході була розміщена велика афіша-об'ява про колоквиум. Поряд із нею – виставка малюнків студентів-архітекторів – «Франція очима українських студентів» та фото-звіт з літнього лінгвістичного стажування студентів у Франції (у Ліоні, Греноблі, Страсбурзі та ле Мані). Окрім того, в 517 аудиторії була виставка архітектурних проектів.

Досить злагоджено працювали усі підрозділи АГЧ, гаражу та місця харчування. Велику подяку висловлюємо усім тим, хто взяв участь у підготовці та проведенні колоквиуму.

Колоквиум проводився за рахунок оргвнесків учасників, фінансової допомоги з боку Посольства Франції та Всесвітньої агенції франкофонних університетів, за що велике їм спасибі!

Особливу подяку слід висловити людям, які внесли багатоденний та багатогодинний внесок у підготовку та організацію колоквиуму: це співробітники Європейського навчально-наукового центру А. О. Горчиліна та Ю. В. Дегтярьова, зав. кафедри ІНІМ Н. Ю. Яковичена, викладач кафедри ІНІМ В. В. Задунай, доцент кафедри ТБВ К. Б. Дікарев, головний спеціаліст в області ІТ С. Б. Пономарьов, співробітники міжнародного відділу О. В. Щербакова, О. М. Журба, В. А. Липська, Е. Е. Бондарчук, завідувач гаражем І. О. Марченко.

На завершення, хочеться ще раз подякувати французьким дипломатам: пану Сільвену Ріголле та Фабрісу Пето, пані Роксані Туркано, координаторі з боку України та Молдови від Всесвітньої агенції франкофонних університетів за їхню підтримку та фінансову допомогу у підготовці і проведенні колоквиуму.

ФОТОРЕПОРТАЖ З МІСЦЯ ПОДІЙ



Відкриття 2-го Міжнародного франкофонного колоквиуму



Гості з Франції: Марія Моєнне-Локкоз, Крістіан та Жак Форжерон



Декан економічного факультету П. А. Фісуненко, заст. декана Е. В. Коваленко, професор Ю. І. Захаров



Учасники Колоквиуму – Смілянєнко, зав. каф. ІНІМ Н. Ю. Яковичена



Проректор з науково-педагогічної роботи та розвитку І. В. Рижков зі студентами ПДАБА



Докторант Інституту прикладних наук м. Страсбург Софія Сума



Заступник декана факультету ПЦБ Д. Л. Волчок, декан факультету ЦЕ В. О. Петренко



Делегації викладачів з м. Дніпро, м. Запоріжжя та м. Києва



Викладачі кафедри інтенсивного навчання іноземним мовам – учасники Колоквиуму



«Молодий будівельник»
Засновник і видавець – ДВНЗ «Придніпровська державна академія будівництва та архітектури».
Свідцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації серія ДП № 624 видане 16 лютого 1999 року.

Головний редактор
Т.А. ШПАКОВСЬКА
Фото А.В. МАМИШЕВ
Дизайн, оригінал-макет та верстка
К.В. КРУТЬ

Газета виходить один раз на місяць
обсягом 1 друк. арк. Верстка комп'ютерна, друк офсетний. Редакція не завжди поділяє думки авторів публікацій. За точність викладених у статтях фактів відповідає автор.

Адреса редакції: м. Дніпро,
вул. Чернишевського, 24-а, (0562) 46-44-56.
e-mail: mb@mail.pgasa.dp.ua
Видавництво ПП Кулик,
м. Дніпро, вул. О. Гончара, буд. 15
Зам. № . Тираж – 1000 прим.